

## Tessera Club Plus

OBLIGATORIA DAL 20.06 AL 21.08.2009  
VALIDA PER TUTTO IL SOGGIORNO

Utilizzo palestra, sconto 50% sul primo trattamento centro benessere (pacchetti esclusi) su prenotazione. Ingresso in discoteca, scuola di ballo (aerobica, danza moderna, latino-americano). Attività e tornei sportivi (con o senza istruttore): beach-volley, calcetto, ping-pong, tiro con l'arco. **Spettacoli in anfiteatro su palcoscenico attrezzato:** cabaret, musicals, feste in costume, balletti folk, cacce al tesoro, feste. Mini club con assistenti, parco giochi, animazione per tutte le età.

**Adulti: € 25,00.**

**Bambini: TESSERA gratuita (fino a 12 anni non compiuti)**

**Permanenze sino a 3 giorni gratuita.**

## Dauerkarte Klub Plus

VERBINDLICH  
EINMALIG VON 20.06. BIS 21.08.2009

In der Dauerkarte Klub "Isuledda" sind inbegriffen: Fitness centre, 50% Rabatt auf der ersten Wellness Centre-Behandlung (Pakete ausgeschlossen) nur mit Anmeldung. Freier Eintritt in die Diskothek. Kinderklub mit deutschsprechender Betreuerin, Tanzschule (Aerobic, Südamerikanisch und Moderndance), Bogenschiessen. **Vorstellungen auf ausgestatteter Bühne mit Amphitheater:** Kabarett, Musicals, folkloristische Tänze, Suche nach dem Schatz, Kinderspielpark.

**Erwachsene: € 15,00**

**Kinder (bis 12 Jahren) frei  
Kurzer Urlaub (max 3 Nächte) frei.**

## Isuledda Plus Card

COMPULSORY FROM 20.06 /21.08.2009  
VALID FOR THE WHOLE STAY

Facilities: Free fitness centre admittance, 50% reduction on the first wellness centre treatment (special offers excluded) booking requested. Free admittance to the Disco, dancing school (aerobic, modern, Caribbean). Baby club with entertainers, play ground. **Sports:** beach-volley, ping-pong, archery, five-a-side soccer. **Amphitheatre and stage for night shows:** cabaret, musicals, fancy-dress parties, folk dances, summer carnival, treasure hunts and night parties (with the animation staff).

**Adults: € 15,00**

**Children (up to 12 years) free  
Short holidays (max 3 nights) free.**

## Carte Club Plus

ELLE EST NÉCESSAIRE POUR L'ENTRÉE  
À PARTIR DU 20.06 AU 21.08.2009  
VALABLE POUR LE SÉJOUR ENTIER

Utilisation fitness centre, réduction 50% sûr le premier traitement du centre de bien-être (ensembles de traitements exclus) avant réservation. Entrée libre à la Discothèque, école de danse (aérobique, danse moderne, latin-américanique). **Sports:** beach-volley, ping-pong, tir à l'arc, mini football.

**Spectacles dans notre amphithéâtre:** cabaret, musicals, fêtes costumées, danses folkloriques, chasse au trésor, carnaval d'été. Mini Club avec animation, parc pour jeux.

**Adultes: € 15,00**

**Enfants (jusqu'à 12 ans) gratis  
Permanence jusqu'à 3 jours gratis.**

## Il Porticciolo Turistico

Il Centro Vacanze Isuledda offre, esclusivamente alla sua clientela, la possibilità di ormeggio ad imbarcazioni da diporto di piccola e media stazza. Ubicato in posizione strategica all'uscita del Golfo di Arzachena, diventa base ideale per chi vuole visitare il vicino arcipelago di La Maddalena, le isole di Lavezzi e Cavallo e La Corsica. Il porticciolo dispone di numerosi posti barca su pontili, banchine fisse in legno e di alcuni attracchi su gavitelli e boe. L'attracco sarà possibile previo contatto presso l'ufficio del porticciolo dove si espletano le pratiche di registrazione di messa in acqua del natante. Il pagamento verrà effettuato alla fine del soggiorno negli uffici della Direzione.

## Der turistische Hafen

Das Ferienzentrum Isuledda bietet, ausschließlich für seine Gäste, die Möglichkeit kleine und mittlere Boote an seinen Hafen zu verankern. In einer sehr günstigen Lage, am Ausgang der Bucht von Arzachena gelegen, ist er der ideale Abfahrtspunkt für denen, die den nahe Archipel von La Maddalena, die Insel Lavezzi, Cavallo und Korsica besuchen möchten. Der Hafen verfügt über Bojen und zahlreiche Bootsstelle auf schwimmenden und befestigten Stege aus Holz. Das Anlegen der Boote wird möglich nach der Anmeldung beim Hafengebäude. Die Bezahlung wird am Ende des Aufenthaltes an der Kasse des Rezeptionsbüro stattfinden.

## Pleasure Craft Port

Isuledda Holiday Centre offers mooring points and piers for small pleasure craft. Located at the centre of a natural bay, in a strategic position close to the mouth of the Gulf of Arzachena, it is the ideal starting point for those who want to visit Corsica, Lavezzi and Cavallo isles and the Archipelago of La Maddalena. The small port has floating piers with moorings, wooden landing stages and buoys. Registration procedure at the harbour office. Payment at the end of your stay at the cashier's office.

## Le Port de Plaisance

Le Village de Vacances Isuledda offres, seulement pour ses clients, la possibilité de mouillage pour bateaux de plaisance de petite ou moyenne jauge. Situé en position stratégique à l'embouchure du Golf de Arzachena ; il deviens base idéale pour ceux qui désirent visiter l'Archipel de La Maddalena, les îles de Lavezzi et Cavallo et la Corse. Le port dispose de nombreuses places pour bateaux sur pontons, quais fixes en bois, cafres d'amarrage et bouées. Le mouillage sera possible après contact chez le bureau du port de plaisance, où on accompliront les opérations de enregistrement et mise à l'eau de l'embarcation. Le paiement viendra effectué à la fin du séjour chez la caisse de la Direction.

AREA Mq.	OBERFLÄCHE QM.	Boat surface	MIROIR D'EAU m <sup>2</sup>	PONTILE/STEG/MOOR/PONTONS		GAVITELLI/BOJEN/BUOY/BOUÉES	
				A 09.04-30.06 01.09-30.10	B 01.07-31.08	A 09.04-30.06 01.09-30.10	B 01.07-31.08
Fino a Mq. 10	Bis QM. 10	up to sq. m. 10	Jusqu'à m <sup>2</sup> 10	€ 8,00	€ 16,00	€ 6,00	€ 10,00
Da Mq. 10 a Mq. 13	Vom QM. 10 bis QM. 13	from 10 to 13 sq. m.	De m <sup>2</sup> 10 à m <sup>2</sup> 13	€ 9,00	€ 18,00	€ 7,00	€ 11,00
Da Mq. 13 a Mq. 15	Vom QM. 13 bis QM. 15	from 13 to 15 sq. m.	De m <sup>2</sup> 13 à m <sup>2</sup> 15	€ 10,00	€ 20,00	€ 8,00	€ 13,00
Da Mq. 15 a Mq. 17	Vom QM. 15 bis QM. 17	from 15 to 17 sq. m.	De m <sup>2</sup> 15 à m <sup>2</sup> 17	€ 13,00	€ 25,00	€ 9,00	€ 15,00
Da Mq. 17 a Mq. 20	Vom QM. 17 bis QM. 20	from 17 to 20 sq. m.	De m <sup>2</sup> 17 à m <sup>2</sup> 20	€ 15,00	€ 30,00	€ 10,00	€ 18,00
Da Mq. 20 a Mq. 24	Vom QM. 20 bis QM. 24	from 20 to 24 sq. m.	De m <sup>2</sup> 20 à m <sup>2</sup> 24	€ 18,00	€ 35,00	€ 12,00	€ 25,00
Da Mq. 24 a Mq. 28	Vom QM. 24 bis QM. 28	from 24 to 28 sq. m.	De m <sup>2</sup> 24 à m <sup>2</sup> 28	€ 20,00	€ 45,00	€ 14,00	€ 30,00
Oltre Mq. 28	Über QM. 28	over sq. m. 28	Plus de m <sup>2</sup> 28	€ 25,00	€ 55,00	€ 16,00	€ 35,00

I prezzi sopraelencati sono comprensivi di Iva e si intendono al giorno.

Die Preise (€) sind pro Tag zu verstehen. MWST inbegriffen.

VAT included, prices are meant per day.

Prix par jour. Taxe incluses.

### SCONTI

**Sconto 5%:** da 14 gg. a 20 gg. consecutivi di ancoraggio  
**Sconto 10%:** a partire da 21 gg. consecutivi di ancoraggio

### ERMÄSSIGUNGEN

**5% Rabatt:** von 14 bis 20 ununterbrochenen Verankerungstagen - **10% Rabatt:** ab 21 ununterbrochenen Verankerungstagen

### REDUCTIONS

**5%:** from the 14<sup>th</sup> to the 20<sup>th</sup> consecutive mooring day  
**10%:** from the 21<sup>st</sup> consecutive mooring day

### RABAIS

**Rabais 5%:** de 14 à 20 jours consécutifs de mouillage  
**Rabais 10%:** à partir de 21 jours consécutifs de mouillage